



Aarau, 9. Dezember 2024
GV 2022 – 2025 / 277

Botschaft an den Einwohnerrat

Kreditabrechnung Ersatz Kleintanklöschfahrzeug

Sehr geehrte Frau Präsidentin
Sehr geehrte Damen und Herren

1. Ausgangslage

Der Einwohnerrat bewilligte mit dem Investitionsbudget 2019 einen Kredit von 430'000 Franken für den Ersatz eines Kleintanklöschfahrzeuges. Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die Kreditabrechnung zur Genehmigung.

2. Kreditabrechnung

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf 429'820.65 Franken. Es resultiert somit eine Kreditunterschreitung von 179.35 Franken oder 0.04 %. Aufgrund eines Beitrages der AGV von 85'448 Franken betragen die abzuschreibenden Nettoinvestitionen 344'372.65 Franken. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

3. Begründung der Kreditabweichung

Der Kredit wurde eingehalten.

Der AGV-Beitrag wurde im Budget 2019 / 2020 mit 280'000.00 CHF budgetiert. Die Herleitung dieses Betrags ist nicht eindeutig nachvollziehbar und würde einem Beitrag von 65% entsprechen, was nur bei Stützpunktfahrzeugen gemäss der AGV-Richtlinie 5 "Feuerwehrfahrzeuge und Anhänger" üblich wäre. Mit der Beitragszusicherung vom 5. Oktober 2021 wurde der Betrag von Seite der AGV auf 83'075.00 CHF festgelegt. Am 30. Januar 2023 hatte die AGV den Betrag aufgrund eines Berechnungsfehlers auf 85'448.00 CHF erhöht. Der definitive AGV-Beitrag entspricht der üblichen Beitragshöhe von 20 %.

Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

A n t r a g :

Die Kreditabrechnung Ersatz Kleintanklöschfahrzeug wird genehmigt.

Im Namen des Stadtrats

Dr. Hanspeter Hilfiker
Stadtpräsident

Dr. Marco Salvini
Stadtschreiber



Anhang:

- Kreditabrechnung Ersatz Kleintanklöschfahrzeug

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

- Belegmappe

Kreditabrechnung Ersatz Kleintanklöschfahrzeug

Objekt: 5100.Z51.5.065 / Ersatz Kleintanklöschfahrzeug, Fr. 430'000
 5100.Z51.6.065 / Ersatz Kleintanklöschfahrzeug (Beitrag AGV),
 Fr. 280'000 Budget 2019 - 2020, Fr. 80'000 ab Budget 2021

Objektnummer: 1407060003

Beschluss: Einwohnerrat mit Investitionsbudget 2019

Verpflichtungskredit: Fr. 430'000

Sachbearbeiter/in: David Schär, Sicherheit, Feuerwehr

Ressortleiter/in: Silvia Dell'Aquila (Öffentliche Sicherheit, Öffentliche Anlagen und Entsorgung)

1	Bruttoanlagekosten					
	Aktivierung auf Konto	14070.60	2021 Fr.	140'276.05		
			2022 Fr.	289'544.60	Fr.	429'820.65

2	Kreditvergleich					
	Verpflichtungskredit				Fr.	430'000.00
	Kreditunterschreitung				Fr.	-179.35
						-0.04%

3	Einnahmen / Beitrag AGV		2023		Fr.	85'448.00
----------	--------------------------------	--	------	--	-----	-----------

4	Nettoinvestition					
	Bruttoanlagekosten				Fr.	429'820.65
	./. Einnahmen				Fr.	-85'448.00
	Nettoinvestition				Fr.	344'372.65

5	Aktivierung					
	Übertrag von	Konto	auf	Konto		
	- Mobilien	14070.60		14060.01	Fr.	344'372.65
	Total Nettoinvestitionen				Fr.	344'372.65

6 Begründungen zur Kreditunterschreitung

Der Kredit wurde eingehalten. Der AGV-Beitrag wurde im Budget 2019 / 2020 mit 280'000.00 CHF budgetiert. Die Herleitung dieses Betrags ist nicht eindeutig nachvollziehbar und würde einem Beitrag von 65% entsprechen, was nur bei Stützpunktfahrzeugen gemäss der AGV-Richtlinie 5 "Feuerwehrfahrzeuge und Anhänger" üblich wäre. Mit der Beitragszusicherung vom 5. Oktober 2021 wurde der Betrag von Seite der AGV auf 83'075.00 CHF festgelegt. Am 30. Januar 2023 hatte die AGV den Betrag aufgrund eines Berechnungsfehlers auf 85'448.00 CHF erhöht. Der definitive AGV-Beitrag entspricht der üblichen Beitragshöhe von 20 %.

7 **Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz**

Der Stadtrat und der Stellvertreter des Leiters Finanzen und Steuern bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, 9. Dezember 2024

STADTRAT AARAU

gemäss PA 24-550

vom 09.12.2024

Stv. Leiter Finanzen und Steuern

IM NAMEN DES STADTRATES
Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber

Dr. Hanspeter Hilfiker

Dr. Marco Salvini

8 **Genehmigungsvermerke**

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU

Der Protokollführer